

Oficina de Estudios y Políticas Agrarias - ODEPA -



## **DINÁMICA PRODUCTIVA Y COMERCIAL**

**Septiembre de 2009**

**Contenido**

|   |   |
|---|---|
| 1. Frutales.....                                | 1 |
| 2. Vinos.....                                   | 3 |
| 3. Bovinos.....                                 | 4 |
| 4. Segunda conferencia mundial de semillas..... | 5 |

**Dinámica productiva y comercial**

Publicación de la Oficina de Estudios y Políticas Agrarias – ODEPA  
Ministerio de Agricultura

**Director y Representante Legal**  
Iván Nazif Astorga

**Se puede reproducir total o parcialmente citando la fuente**

**ODEPA**  
Teatinos 40 Piso 8  
Fono: 397 3000 – Fax: 3973044  
Casilla 13.320 Correo 21 – Código Postal 6500696  
[www.odepa.gob.cl](http://www.odepa.gob.cl)  
Santiago de Chile

## DINÁMICA PRODUCTIVA Y COMERCIAL SEPTIEMBRE DE 2009

---

---

### FRUTALES

*Jaime Bravo Mina*

Las exportaciones de fruta fresca experimentaron una caída de 1,4% en el volumen exportado durante los primeros ocho meses de 2009, en comparación con el mismo período del año 2008. Se convirtió así en el segundo mes consecutivo en que se ha registrado una baja, después del mínimo aumento observado hasta el primer semestre. El volumen total exportado cayó de 2.110.734 toneladas a 2.080.227 toneladas, registrado ya cerca de 90% de lo correspondiente al año calendario 2009.

Las paltas lideraron a las especies de mayor crecimiento en el período bajo análisis, con un incremento de 60,9%, seguidas por mandarinas (39,9%), naranjas (36,4%), arándanos (22,6%), kiwis (9,6%), ciruelas (8,3%) y uvas, la especie de mayor importancia, con un aumento de 1,6%.

Las mayores disminuciones en los volúmenes exportados siguen siendo lideradas por las frambuesas (-66,6%), seguidas por cerezas (-50%), limones (-27,7%), duraznos (-13,5%), manzanas (-9,7%), nectarines (-7,5%) y peras (-2,8%).

Es destacable el dinámico desarrollo de las exportaciones de paltas, que de 3.086 toneladas exportadas en agosto de 2008, año con problemas productivos, han subido a 24.535 toneladas en agosto de 2009. Esta cifra incluso más que duplica las 11.100 toneladas registradas en agosto de 2007, el año que registra el mayor volumen exportado históricamente. Por lo tanto, el volumen récord de producción esperado para esta temporada está siendo comercializado normalmente hasta el momento. Asimismo el mercado local está absorbiendo un volumen importante, casi el doble de lo registrado durante el año pasado, pero a la mitad de los precios registrados en ese período.

Los cítricos, grupo de especies que están en plena temporada de exportación, han tenido comportamientos disímiles en cuanto a volúmenes exportados. Las mandarinas/clementinas han tenido un crecimiento de casi 40%, que está vinculado al mercado de Estados Unidos, el cual captó el 85% de las exportaciones totales de este cítrico en el año 2009 y que a su vez tuvo un incremento de 58% a esta fecha con respecto al año 2008. Por su parte, el mercado europeo mostró una caída importante de 57% y el mercado asiático no presentó mayor variación. En el caso de las naranjas, éstas han aumentado sus exportaciones en 34%, situación que se explica básicamente por la apertura del mercado de Estados Unidos, luego del acuerdo para el ingreso a ese país de las exportaciones chilenas de naranjas y pomelos. El mercado europeo muestra una caída de 78%, que obedece a un doble efecto de desviación de comercio hacia Estados Unidos y disminución de demanda en Europa. Los limones, por su parte, han sufrido una baja de 27,7%, la cual se ha registrado en todos los mercados de exportación de esta especie, como efecto de una reducción de la demanda y una oferta que no disminuyó en términos similares. Los dos mercados más importantes de destino de las exportaciones de limones chilenos, Estados Unidos y Japón, que concentran más de 90% de ellas, vieron disminuidos sus volúmenes en 26% y 40%, respectivamente.

Los frutos secos han registrado un dinámico crecimiento, que alcanzó a 52,5% en volumen durante

los primeros ocho meses de este año, en comparación con el mismo período del año 2008. Es necesario señalar que el mayor aumento en el volumen exportado de almendras, avellanas y nueces se está registrando en la fruta con cáscara, disminuyendo así el grado de agregación de valor de la actividad. Las almendras con cáscara quintuplicaron sus exportaciones, aunque aún en volúmenes bajos para el sector. Las nueces con cáscara también registraron un crecimiento, duplicando el volumen exportado, en contraposición a las nueces sin cáscara, que registraron una caída de 1%. Las avellanas con cáscara presentaron un importante incremento de 36,4%, situación que debería repetirse en el futuro, por el aumento en la superficie en producción.

La fruta industrializada continúa su caída, registrando una disminución de 13,2% en el volumen de exportaciones y una baja aun mayor, de 18,6%, en el valor exportado en los primeros ocho meses del año con respecto al mismo período del año 2008.

Las compotas (pulpas, jaleas y mermeladas) lideran la baja, tanto en volumen como en valor, con caídas de 32,7% y 47,1%, respectivamente. Las compotas de duraznos han sufrido severas reducciones, tanto en volumen como en precios (disminución del precio promedio de US\$ 1.631 a US\$ 1.041), afectando doblemente el valor exportado. La disminución de la demanda, específicamente en Rusia, ha sido uno de los factores que más ha afectado a este subsector.

Las conservas se han visto también severamente afectadas por la menor demanda, con la salvedad de que sus precios se han mantenido relativamente estables.

Las exportaciones de fruta congelada también han visto caer su volumen y valor, en 12,7% y 14,9%, respectivamente; sin embargo, hay comportamientos disímiles en cuanto a precios dentro del subsector. Las frambuesas aumentaron su precio promedio de exportación, desde US\$ 3.110 a US\$ 3.557 por tonelada, mientras que las moras congeladas bajaron drásticamente, desde US\$ 1.939 a US\$ 1.280 por tonelada. De igual forma las frutillas congeladas vieron disminuir sus precios promedio, desde US\$ 1.663 a US\$ 1.404 por tonelada.

Una situación similar de caída generalizada de precios se apreció durante estos primeros ocho meses en los subsectores deshidratados, extracción de aceites y jugos, con las excepciones de manzanas deshidratadas y aceite de rosa mosqueta, que aumentaron sus precios. En el caso de los jugos, los de uva tuvieron una baja menor, desde US\$ 1.651 a US\$ 1.626 por tonelada.

Durante el mes de septiembre la industria frutícola ha seguido avanzando en la búsqueda de un aumento en la competitividad, en una coordinada acción entre los sectores público y privado. Así se ha logrado un gran avance en la mesa tripartita formada por Gobierno, empresarios y trabajadores, con la firma de un Acuerdo Laboral para la temporada que se avecina. Asimismo, la Red Nacional de Investigación, Desarrollo e Innovación, que busca aunar criterios y estrategias en el tema I+D+I a nivel nacional, acercando la academia a la empresa, y que capta la participación de todos los sectores de la industria, ha sostenido su segunda reunión plenaria, logrando importantes avances. La creación del Centro de la Uva de Mesa, un acuerdo de cooperación

---

entre el INIA y Fedefruta, apunta en la misma dirección de mejorar la competitividad de la especie de mayor importancia en la industria frutícola.

## VINOS

*Silvio Banfi Piazza*

En agosto último el volumen total de las exportaciones de vinos y mostos presentó un incremento de 19,3% respecto a la cifra registrada en el mismo mes del año anterior, llegando a poco más de 65,7 millones de litros.

Dicha variación ha permitido consolidar un aumento de 10,8% en el volumen total exportado en el período enero-agosto del año en curso, que alcanza en este lapso a casi 425 millones de litros.

Si en lo que resta del año se mantiene un porcentaje de aumento similar al registrado hasta ahora, el año 2009 finalizará con un volumen total de exportaciones de vinos y mostos de más de 650 millones de litros, cifra que superaría en poco más de 60 millones de litros a lo exportado en el año 2008 y pasaría a constituir un nuevo récord en la evolución de estas exportaciones.

En agosto, el mayor aporte al incremento de la exportación lo hicieron los vinos a granel, cuyo volumen exportado durante el mes presentó un incremento de 75,2% respecto al de igual mes del año anterior. Con 31,7 millones de litros de vino a granel exportados en agosto de 2009, la diferencia respecto a agosto de 2008 fue de más de 13,6 millones de litros. En las cifras acumuladas, dentro de esta categoría ya se ha materializado una diferencia de poco más de 28 millones de litros, con un incremento de 19,8%. De esta forma, entre enero y agosto de 2009 se ha llegado a exportar casi 170 millones de litros de vinos a granel, con lo que ya se está bastante cerca de los 208,4 millones de litros de vinos a granel que se exportaron durante todo el año 2008.

En vinos embotellados, que es la categoría de mayor importancia en las exportaciones de vinos y mostos, se observa que hubo una disminución de volumen de 3,8% en agosto último respecto a igual mes de 2008, pero, en las cifras acumuladas entre enero y agosto, sigue presentándose un aumento de 6,3%, correspondiente a casi 22 millones de litros adicionales exportados durante el presente año.

Estos incrementos de las cantidades físicas de las exportaciones de vinos y mostos seguramente contribuirán a aliviar la presión de oferta sobre el mercado interno de vinos, que durante la última vendimia tuvo precios bastante deprimidos para algunas variedades de menor valor comercial, debido básicamente a la acumulación de altos niveles de existencias y a la materialización de una cosecha récord de más de mil millones de litros. Sin embargo, a pesar de las mayores exportaciones, es posible que aún no sean suficientes para normalizar dicha situación, a menos que simultáneamente se verifique un importante incremento del consumo interno y/o una fuerte reducción de la producción de vinos del año 2010.

Por otro lado, en contraste con el buen comportamiento observado en los volúmenes exportados de vinos, los valores de exportación de las principales categorías han presentado una evolución menos favorable, con una baja en sus precios medios.

Es así como, en términos acumulados, las exportaciones de vinos embotellados han bajado su valor total en 5,4%, debido a que su precio promedio ha disminuido 11%, situándose durante el

año 2009 en un nivel de US\$ 3,02 por litro. No obstante, cabe hacer notar que el precio promedio para esta categoría en el mes de agosto fue de US\$ 3,32 por litro.

Los vinos a granel, por su parte, si bien todavía muestran un incremento de valor acumulado de 8,9%, como consecuencia de un aumento en el volumen de 19,8%, presentan una disminución de 9,1% en su precio promedio, situándose actualmente en US\$ 0,78 por litro. Además, en el mes de agosto último la baja continuó, ya que el promedio del mes fue de US\$ 0,71 por litro.

Los menores precios reflejan de algún modo un esfuerzo importante por incrementar las exportaciones de vinos y mostos y así reducir la sobreoferta que se observa en el mercado interno. En este sentido la evolución que se observe en los próximos meses será de gran importancia para conseguir el objetivo de mayor equilibrio planteado para el desempeño del mercado vitivinícola nacional en el próximo año.

## **BOVINOS**

*Verónica Echávarri Vesperinas*

La producción nacional de carne bovina en el período enero-julio de 2009 muestra una disminución de 15% respecto a los primeros siete meses del año 2008. De las 125.739 toneladas producidas, el 48% corresponde a carne de novillo. La producción de esta clase de animales ha disminuido en 19%, lo que implica 14.255 toneladas menos que en 2008. Por otra parte, sólo se han registrado aumentos en la producción de carne de la categoría vacas carnaza, con 1.229 toneladas más que en 2008.

Esto es semejante a lo sucedido en las transacciones de ganado en ferias, donde en todas las categorías de animales también se ha visto una baja en el número de animales rematados, a excepción de las vacas carnaza. La asociación gremial informó que a fines de agosto se han transado 558.254 bovinos, es decir, un 13,4% menos que en igual período de 2008.

Respecto a los precios reportados por la Asociación de Ferias Ganaderas, entre los meses de febrero y mayo el novillo gordo presentó valores más altos en 2009 que en 2008. Sin embargo, esta situación se revirtió a partir del mes de junio y, si bien los precios medios mensuales del novillo gordo se mantienen sobre \$ 750, no han alcanzado los niveles récord del año 2008. Al mes de agosto el precio promedio del novillo gordo fue de \$ 743, un 20,5% inferior al del mismo mes de 2008.

En comercio exterior, las importaciones de carne bovina en el período enero-agosto de este año alcanzaron un valor de US\$ 273,5 millones, 1,5% menos que en igual período del año anterior. Sin embargo, en términos de volúmenes ingresados a Chile, éstos han aumentado 30,7%, llegando a 75.370 toneladas. En el mes de agosto se importaron 15.070 toneladas de carne bovina, 68% más que en igual mes del año 2008 y 20% del volumen total importado en los ocho primeros meses del año. Sin embargo, el valor de las importaciones de este mes presenta un aumento de sólo 20% al compararlo con agosto de 2008. Durante todo el año se observa una fuerte baja en los precios medios. Los principales abastecedores fueron Paraguay, con 58%, y Argentina, con 34% del volumen acumulado. Uruguay, Brasil, Australia y EE.UU. complementan el total, con 4%, 3,8%, 0,6% y 0,1%, respectivamente.

Las exportaciones acumuladas al mes de agosto llegan en 3.163 toneladas y son muy semejantes

---

a los volúmenes transados en igual período de 2008, pero a un valor 21,7% inferior. La Unión Europea es el principal destino de nuestra carne bovina, con 45% del volumen total exportado. Desde el mes de julio, en que se inicia el nuevo período de la cuota de carne bovina libre de arancel a la Unión Europea, hasta fines de agosto, se han emitido certificados para enviar 915 toneladas a dicho destino.

## SEGUNDA CONFERENCIA MUNDIAL DE SEMILLAS

*Alfonso Traub Ramos*

Luego de diez años de su primera convocatoria, durante los días 8, 9 y 10 de septiembre de 2009, en la sede de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), en Roma, se llevó a cabo la 2ª Conferencia Mundial de Semillas, que fue patrocinada por FAO, la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OECD), la Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV), la Federación Internacional de Semillas (ISF) y la Asociación Internacional de Análisis de Semillas (ISTA). Contó así con el concurso de los principales entes reguladores de esta industria, los cuales, junto con entregar el estado del arte de la industria, discutieron sobre los tópicos de su interés.

Este evento, que se desarrolló bajo el título «Respondiendo a los desafíos de un mundo cambiante; el rol de las nuevas variedades de plantas y la alta calidad de las semillas en la agricultura», congregó a expertos internacionales, investigadores y profesionales, tanto del sector público como del privado, junto con representantes de la industria y de productores. Los temas centrales sobre los cuales se discutió fueron los siguientes:

- El papel de los fitomejoradores en la respuesta a los numerosos desafíos de un mundo que cambia con rapidez.
- Importancia de los recursos fitogenéticos para el fitomejoramiento; acceso y distribución de beneficios.
- Protección de variedades vegetales.
- La importancia de la calidad de las semillas en la agricultura.
- Facilitación del comercio y desarrollo de los mercados.

Haciendo una síntesis de lo tratado y de las conclusiones alcanzadas para cada uno de estos puntos, se podría señalar que, en los temas de calidad y de comercio mundial, Chile como país está a un nivel competitivo, con altos estándares y exigencias que son soportados por una institucionalidad sólida y confiable. Respecto de los otros tres ámbitos, se podría decir que, si bien nuestro país ha dado pasos decisivos para avanzar en ellos, aún falta dar otros que le permitan también consolidarse en estos temas. Por ejemplo, en el tema de fitomejoramiento, el haber definido como tarea fundamental la definición de una Estrategia Nacional de Fitomejoramiento, con participación público-privada, está dando una señal de su importancia. En el caso de la protección de variedades, a fines del año pasado fue presentado el proyecto de ley que modificaría la normativa anterior, con el objeto de enmarcarla dentro del Acta 91 del Convenio UPOV. Actualmente se encuentra en discusión en el Parlamento. Finalmente, en relación al tema de acceso a los recursos fitogenéticos, Chile no ha ratificado el Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Agricultura y la Alimentación (TIRFAA), para lo cual debe existir una discusión parlamentaria, por cuanto su ratificación se transforma en un elemento jurídicamente vinculante para el país.